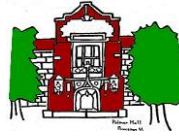


# ななかま

## プリンストン日本語学校新聞



平成24年度 No.26号

平成24年11月18日

文責 長尾重範

秋風が アインシュタインの 家見つけ  
裸にて 威風堂々 仰ぐ樹木

表現学習発表会 2 日目

### 行事予定表

12月 9日 学芸会 学習発表会  
12月 16日 12月の最終日  
1月 6日 13日 書き初め  
1月 13日 Pコース・高等部入学説明会

秋の俳句 小学2年生作品集(1)  
あきがきた はっぱがおちます さむいです  
井戸根美花  
あきがきた あきはさむいよ あそぼうよ  
今村颯辰  
むしのこえ すずむしなくよ まよなかに  
岩崎華仁  
あきがきた むしがなくな なくな あきがきた  
加藤啓真  
すずむしが りんりんないて うるさいな  
金子慎太郎  
むしのこえ よるにりんりん いいこえだ  
河浜開  
くりごはん いっぱいたいて おいしいな  
河浜純  
まっかだな はっぱがまっか いろまっか  
河浜星輝  
すずむしが りんりんないた あきのなか  
木川大暉  
むしのこえ ぶんぶんぶんと むしのこえ  
キャロルこりん  
あきがきた りんごとなしは おいしいな  
スーリア

「アメリカの剣道」 五島 功 (中1)

ぼくはカナダで生まれて六歳のときからニュージャージーに住んでいます。数年に一度、日本に旅行につれて行ってもらったことはありますが、日本に住んだことはありません。でも、日本の文化は大好きで、日曜日には大河ドラマを欠かさず見えています。

アメリカで日本の文化を習うことは難しいですが、ぼくは八歳のときから剣道を習っています。道場はケンドーアカデミーといって、家から車で二十分ほどの所にあります。実はこの道場の先生は韓国人で、そこ

に習いに来ている生徒はぼくを抜かしてほとんど全員韓国人です。準備体操のかけ声もワン、ツー、スリーではなく、「ハナ」「ドウル」「セツ」と韓国語を使い、「面」「胴」「こて」も「バデイ」「ハデイ」「スゾモ」と言います。おじぎのやり方も韓国風で、大河ドラマに出てくる武士とはちょっとかっこうが違います。でも、竹刀や武具は日本から取り寄せたものを使っています。

話を聞くと、韓国では剣道をコムドーと言って、国技だと思っている人も多いそうです。でも、韓国の伝統的な剣は、中国の剣のように両刃の剣なので、その使い方は日本刀とは違ってはいたはずですが、どうしてこのような勘違いがおこったのでしょうか。

調べてみると、剣道は日本が韓国を植民地にした時、学校で韓国人に教えたそうです。剣道はそのまま韓国人の間に広まりました。すしやおでんなどもこの時に韓国に広められたそうです。第二次世界大戦が終わると、日本はアメリカのGHQによって、剣道をやるのが禁止されます。しかし韓国では、そのまま剣道が続けられました。だから、今アメリカで開かれている剣道の道場は、ほとんど韓国人によるそうです。

そういうわけで、ぼくの剣道の道場では、日本人が僕一人です。トーナメントに出ても、日本人はほとんどいません。でも、ぼくの先生や道場の友だちはとてもやさしくしてくれます。日本の技を韓国人の先生が一生懸命教えてくれます。

問題は、韓国の剣道は、日本人がいなくなったあと少しずつ変わって、道場によってやり方が違うことです。ぼくの先生は、日本に留学したので日本風ですが、先生によってはテコンドーなどの影響を受けている人もいます。トーナメントに出ると、クラブによって動きが違います。今回も、ぼくは決勝戦にまで勝ち進みましたが、頭を横からなぐられて銀メダルでした。剣道では反則を取るといことがありません。日本では、道場のマナーが統一されているので、反則をとる必要がないそうです。しかし、アメリカの剣道のように日本人なしでやっていると、だんだんマナーも変わってきます。アメリカですしがはやって、すし屋がたくさんあるのに、ほとんどのすし屋は外国人がやっていて、味も形も変わってくるのと同じことです。剣道がアメリカで人気が出ているのに、日本人がいないので、日本の剣道とは違った剣道になっていきます。

ぼくは、日本文化がとても好きなので、アメリカの多くの人に日本の文化を知ってもらいたいと思います。本当の日本の文化を伝えるためにもっとたくさんの日本人がアメリカに来てほしいです。

(海外子女文芸作品コンクール『日本放送協会賞』受賞作品)